

Acordul care se va încheia cu Bulgaria va fi

PRIMUL TRATAT al Republicii Populare Române

Eliberate de sub jugul fascismului cu ajutorul glorioaselor Armate Sovietice, popoarele din această parte a lumii au înlăturat dominația moșierilor și a exploataților și și-au instaurat regimuri democratice care să le conducă destinele pe drumul luminos al frăției între ele împotriva încercărilor reacțiunii de a folosi din nou Balcanii pentru interesele lor exploatare.

Poporul bulgar, merge astfel dela 9 Septembrie 1944 — dată la care și-a luat destinele în mâinile sale proprii — din victorie în victorie. Dela 23 August 1944 poporul român mergând pe același drum face același lucru.

Drumul lor nu e ușor. El a fost presărat de greutăți puse la cale de reacțiunea internă slugă a imperialismului de peste ocean. Ele au reușit însă ca și celelalte popoare din Sud Estul Europei, să zădărnicească aceste manevre netezind calea spre o frățescă colaborare între ele, să-și desvolte regimurile democratice înaintând cu pași uriași pe drumul democrației populare înainte spre socialism.

Sub semnul acestor lupte și acestor biruinți, așteptat cu un sentiment de încredere și deosebită însuflețire de întreg poporul muncitor din această țară, Miercuri 14 Ianuarie a. c. a sosit în Capitala luptătorului neînfricat pentru cauza democrației și progresului, fruntașul luptei împotriva fascismului și imperialismului, eroul poporului bulgar Gheorghii Dimitrov.

Împreună cu Domnia Sa, au sosit în țara noastră și alți membri ai guvernului bulgar, pentru a încheia — după cum reiese din însăși declarațiile făcute la microfon de cei doi premieri — un acord de colaborare și asistență mutuală

care să garanteze împreună cu celelalte acorduri încheiate, independența și suveranitatea națională a țărilor din această parte a Europei.

Nu este pentru prima dată când țara noastră încheie tratate cu țările din Sud Est. În afară de acordurile economice pe care le avem cu toate țările din jurul nostru, România a încheiat o serie de acorduri culturale cu Iugoslavia, Bulgaria, Ungaria și Cehoslovacia, iar acordul de colaborare pe care guvernul nostru îl va încheia cu Bulgaria este precedat de cel încheiat cu Iugoslavia acum câteva săptămâni. El este însă primul tratat pe care îl va încheia tânăra noastră Republică

B. Someșfeleanu

(Continuare în pag. 4-a)

Să înlăturăm prăfuitele relicve...

Nu de mult primul ministru rememora mulțimii adunate în Piața din centrul orașului nostru, tragica moarte a legendarului Crai al munților regiunii noastre, viteazul Decebal, care n'a putut accepta să cadă via în mâinile cuceritorilor imperiali dela Roma.

Pe drept cuvânt exemplul acestuia era expresia conștiinței incapabile de a suporta lanțul unei captivități umilitoare, peste care trufia Romei imperiale avea să treacă ușor, pentru a lărgi hotarele dominației ei militare, în dauna popoarelor subjgate.

Desigur expansiunea Romei a fost o realitate dăunătoare în totul popoarelor cizute sub dominația ei.

Iar bine cunoscuta statuie a pruncilor și a legendarei lupoaice care-l-a hrănit pentru falma fundării Romei, ne-a adus — dacă ne amintim din trecutul nostru

M. Mih.

(Continuare în pag. 4-a)

Zori Noi

ORGAN AL P. C. R. PENTRU JUDEȚUL HUNEDOARA

Venim ca ambasadori ai poporului bulgar ca să încheem cu guvernul Republicii Populare Române O ALIANȚĂ TRĂINICĂ

„Sarcina noastră unică este să hotărâm în comun apărarea comună a libertății noastre, a independenței noastre, a teritoriului nostru, împotriva oricărei agresiuni ori de unde ar veni ea“

— a declarat marile luptător antifascist GHEORGHII DIMITROV la sosirea în Capitală —

Miercuri a sosit în țara noastră o delegație a guvernului bulgar în frunte cu marele luptător Gheorghii Dimitrov. Pretinzându-se pe unde alegii oaspeți au străbătut țara în drum spre București, populația satelor și orașelor le-a eşit în întâmpinare în haine de sărbătoare.



GHEORGHII DIMITROV

Citit în pag. IV-a

Cuvântarea lui Gh. Dimitrov la sosirea în Capitală

La Giurgiu, în întâmpinarea înalților oaspeți au sosit din București tov. Teohari Georgeacu, ministrul Afacerilor Interne, d. Octav Livezeanu, tov. Ion Pas, Dumitar Ganev, ministrul Bulgariei la București, tov. A. Bunaciu, prof. Constantinescu-Iași, președ. Asociației de prietenie Româno-Bulgare, Grigore Preoteasa, Mihail Florescu, Chivu Stoica dir. gl C.F.R., Iosif Chelbăneveschi, Andrei Neagu din Comitetul Central al P.C.R. ș. a.

Pe peronul gării Băneasa frumos pavozată cu drapele bulgare, sovietice și române și portretele conducătorilor celor trei popoare, se aflau membrii guvernului în frunte cu d. Dr. Petru Groza, președintele Consiliului de Miniștri, membrii corpului diplomatic și reprezentanții de frunte ai vieții noastre politice și culturale.

La orele 12,35 a sosit în gară trenul special în care se aflau

inalții oaspeți. După întonarea imnului național bulgar și a marșului României Libere, Gheorghii Dimitrov însoțit de Dr. Petru Groza și de tov. Emil Bodnăraș, ministrul Apărării Naționale, au



Dr. PETRU GROZA

trecut în revistă compania de onoare ce se afla pe peronul gării.

În ovațiile entuziaste ale mulțimii a luat apoi cuvântul d. prim-ministru Dr. Petru Groza salutând înalții oaspeți. Dsa a spus printre altele:

Cuvântarea d. prim-ministru Dr. P. Groza

Salutăm cu toată dragostea în mijlocul nostru pe marele învățător și luptător al poporului bulgar, Gheorghii Dimitrov (urale aplauze entuziaste).

„Această vizită a marelui nostru prieten împreună cu însoțitorii săi delegați ai guvernului Republicii Populare Bulgare este pentru noi o înțelegere sursă de toare fiindcă ea face ca această înțelegere să aibe loc astăzi între reprezentanții Rep. Populare Bulgare și între reprezentanții și poporului Republicii Populare Române.“

Această primire a Domniilor Lor azi aici din partea poporului român așa cum s'a prezentat masiv și însuflețit, face ca să vedem și să cunoaștem ca toți în această țară, să cunoaștem că cu toți și dincolo de grani

țele țării noastre ca de astăzi nu este vorba de o întâlnire protocolară ci de întâlnirea fraților dornici de a se cunoaște tot mai mult. În colaborarea în domeniul economic cultural politic de a-și uni pentru vecii veacilor eforturile pentru a apăra libertatea națională, independența și suveranitatea și pentru a apăra pacea și apărând împreună pacea lor, aceste popoare să apere și pacea în această parte a Europei și în definitiv pacea mondială (urale).

În numele poporului român în numele guvernului tinerei Republici Populare Române și în numele meu personal, vă spun dragi oaspeți, BINE AȚI VENIT!

— Continuare în pag. 4-a —

Note din călătorie

Munca voluntară factor important în ridicarea Republicii Populare Bulgare

Poporul român primește vizita delegației Republicii Populare Bulgare, având în frunte pe Gheorghii Dimitrov, animatorul și conducătorul iubit al poporului vecin și prieten, care într'un mare efort reconstruiește și ridică noua lui Patrie prin democrația populară, pe drumul luminos al socialismului.

Aspectele acestei uriașe întreceri patriotice în munca de recădere și înflorire a țării vecine, strălucit exemplu pentru poporul nostru angajat hotărât pe același drum, sunt redată în fragmentul de mai jos, extras dintr'o conferință a d. rel Mia Groza, membră a C. C. a U.F.A.R.-ului, cuprinzând impresii de călătorie din țara prietenă din dreapta Dunării.

Ceea ce stărnește admirația oricărui străin, este munca voluntară, care aduce un așa de mare aport la redresarea economică a Bulgariei. Funcționarii din diferite instituții, sau chiar funcționari înalți din Minister, muncitori, meseriași, liberi profesioniști, medici, sau studenți sau elevi, formează

Duminicile și în sărbător, echipe care pleacă pe sate să dea ajutor la munca câmpului, să repare unețele agricole, să dea consultații sau ajutor sanitar, sau cu toții împreună să o lucreze mai mare unde se simte lipsa mâinii de lucru, de exemplu: construirea vre unei baraș, a unei șosele. La fete

sunt apoi brigăzile de voluntari pe cari le organizează elevii și studenții în timpul vacanțelor, sau tineretul muncitoresc.

Una din lucrările mari cari se fac numai în brigăzi de voluntari este și construirea căilor ferate care leagă cel mai mare centru carbonifer din Bulgaria Pernik, cu linia simplonului la Bojuriște, lucrare de importanță deosebită asigurând transportul cărbunilor. Am vizitat unul din șantier e, la care lucreau brigăzi întregi de studenți, dela toate universitățile din Bulgaria. Comandantul batalionului pe care îl vizitam și care avea ca patron pe Hristo Bojef. ce, mai mare poet revolu-

MIA GROZA

— Continuare în pag. 2-a —

EVENIMENTELE ZILEI

Venim ca ambasadori ai poporului bulgar ca să încheem cu guvernul R. P. R. o alianță trainică Cuvântarea lui GHEORGHI DIMITROV

Urmare din pag. 1-a

Frați și surori,
Tovarăși și tovarășe!
Noi venim în mijlocul Dvs. pentru a vă prezenta salutul cel mai cordial și cel mai cald și frățesc din partea guvernului Republicii Populare Bulgară și din partea poporului nostru (urale, aplauze entuzaste).
Poporul nostru s'a bucurat nespus de mult de proclamarea României ca Republică Populară. Acest eveniment istoric de mare însemnătate nu numai că asigură dezvoltarea progresului poporului Dvs. dar neteze-

Să înlăturăm prăfuitele delice...

(Urmare din pag 1)

nu prea îndepărtat — mai multe neajunsuri decât am fi meritat pentru, de altfel nerăvnita „mândrie” de-a fi socotii urmașii Romei sângeroase, părăsiți de cetatea mamă imediat ce securitatea Imperiului a cerut-o, pentru o rațiune pe care istoria Imperiului de atunci, evită s'o numească propriu.

Astăzi, mi e îngăduț s'o afirm, prezentând unui bassorelieu, reprezentând aproximativ legenda celor doi gemeni fondatori ai celei mai sângeroase epoci din Istoria omenirii, rămâne o prăfuită relicvă, a unor tot atât de prăfuite timpuri, care se cer uitate în marșul tânărilor al societății omenești, înalte spre bună stare și progres.

Prăfuită și inutilă relicvă, atât timp cât o viață de noi dimensiuni face să strălucească astăzi realitatea acelelor forme avansate a Republicii Populare, instaurată la noi prin înlăturarea monarhiei, permanentă piedică în calea dezvoltării noastre spre forme noi de viață și muncă.

Realitate merită să facă în egală măsură lăuile și imaginiile celor doi de Hohenzollern-Sigmaringen, uitați în fața Palatului Justiției, unde în curând Poporul va instala pe primii asessori chemați să slujească altă Justiție, decât acela legat la ochi a regiilor și „a prea supușilor și plecatilor lor servitori” de ieri.

Este cert că aceste relicve trebuie să dispară, așa cum au dispărut și factorii care le-au îngăduț, luând drumul pe care de curând l'au parcurs însemnele care nu mai spunea nimic pe frontonul Palatului Administrativ, eliberat astăzi de purpură și coroană.

Pe frontonul Republicii Populare, pe care munca în regului popor o ridică spre noul forme de viață în folosul celor care muncesc, adevărata istorie va săna monumentele măreții lupte prin care multumile, având în frunte clasa muncitoare, și-au câștigat dreptul de a hotărî singure asupra propriului lor destin, alegându-și libere forma de organizare a societății conform cu idealul lor de viață.
M. Mih.

ște și drumul pentru consolidarea legăturilor noastre și pentru prosperitatea noastră. Acum, vom putea consolida mai ușor și cu mai multă fermitate relațiile de prietenie pentru veștii veștor, relații reciproce de frăție între Republica Populă Română și Republica Populă Bulgară, între poporul român și poporul bulgar.

Poporul nostru recunoaște că nu va uita niciodată ajutorul pe care poporul român l'a dat poporului bulgar în trecut în lupta lui de eliberare de sub jugul otoman. Poporul bulgar pastrează vie memoria fiilor glorioși ai României care au căzut la Grivița, pentru eliberarea Bulgariei de sub jugul de veacuri al otomanilor.

Noi venim acum ambasadori ai poporului bulgar nu numai ca să întoarcem vizita pe care delegația guvernamentală română a făcut-o anul trecut în frunte cu primul ministru român Groza în Bulgaria și nu numai ca să întărim acordurile de mare preț pe care le-am încheiat în vechiul palat Bistrița, nu departe de Sofia. Delegația guvernamentală bulgară a venit aici ca să încheie cu guvernul Republicii Populare Române o alianță trainică, o alianță care nu poate fi destrămată, o alianță pentru colaborare, prietenie și ajutor reciproc.

Noi ne întâlnim cu guvernul Dvs. astăzi nu ca să vorbim despre planuri agresive împotriva altor popoare și țări. Sarcina noastră unică este să hotărîm în comun apărarea comună a libertății noastre, a suveranității noastre, a independenței noastre, a teritoriului nostru, împotriva oricărei agresiuni oricunde ar veni ea.

După ce s'au încheiat acorduri de alianță între Bulgaria și Jugoslavia, între România și Jugoslavia, între Jugoslavia și Albania, între Polonia și Albania, actualul acord de alianță între Republica Populară Bulgară și Republica Populară Română va fi o contribuție prețioasă la asigurarea independenței noastre comune pentru a realiza o pace trainică în Balcani, în bazinul dunărean și în toată lumea.

După cum vă este cunoscut democrațiile populare sunt stricte de orice agresiune. Demo-

cratiile populare n'au nevoie de asemenea agresiuni. Popoarele noastre au reușit să își păstreze în mâinile lor proprii, ele au devenit gospodine în casele lor. Ele clădesc azi prosperitatea popoarelor lor și fericea copiilor lor.

Acum, popoarele democrației împreună cu marea Uniune Sovietică, țara socialismului, au nevoie numai de pace și de pace. Popoarele noastre împreună cu celelalte popoare ale democrațiilor populare și cu Uniunea Sovietică, sunt interesate să asigure securitatea lor pentru a putea clădi, pentru a putea merge înainte în construirea noului sistem social în care fiecare muncitor va primi ceea ce îi trebuie — fericea lui. Acesta este tovarășii și tovarășe, țelul adevărat al vizitei delegației guvernamentale bulgare aci în București.

Eu sunt profund convins că guvernul nostru împreună cu guvernul Dvs. îndeplinind voința popoarelor noastre, vom reuși să făurim opera pentru care am venit aici, cu foarte înfrigurat cercurilor imperialiste și amenințările acestor cercuri. Sunt convins că vom reuși să consolidăm relațiile dintre noi și împreună cu Uniunea Sovietică și conducătorul ei genial, generalul Stalin, vom merge, înainte pe drumul prosperității, pentru a nimici orice focare de război, orice focare de conflicte în toată lumea și în special în Balcani și pentru a răzbi orice focare ale fascismului și ale reacțiunii la noi în Balcani ca și în celelalte țări.

Trăiască frăția între popoarele slave și popoarele neslave, popoare iubitoare de libertate și de democrație, împotriva agresiunii imperialiste, împotriva incendiatorilor la un nou război.

Trăiască și inflorească în veștii frăția româno-bulgară.

Să trăiască și să inflorească Marea Uniune Sovietică, ocrotitoarea noastră, în frunte cu genialul ei conducător, generalul Iosif V. Stalin.

Trăiască și să se consolideze Republica Populară Română și guvernul ei popular în frunte cu amicul nostru sincer dr. Petru Groza.

Trăiască Republica Populară Română.

DELEGATIA ROMANA a sosit la Moscova

MOSCOVA. — Delegația Guvernamentală a R. P. R., condusă de tov. Vasile Luca, ministrul Finanțelor, a sosit la Moscova în ziua de 11 Ianuarie.

Delegația a fost salutăată la gară de: Semiclațney, ministrul adjunct de Comerț al Uniunii So-

vietice, Peskonov, ministru adjunct al Finanțelor, Finogenov, reprezentant al comerțului al Uniunii Sovietice în România etc.

precum și d. Gheorghe Vlădescu-Răcoasa, ambasadorul României, împreună cu membrii ambasadei României la Moscova.

IMPORTANTE LĂMURIBI în legătură cu efectuarea recensământului

Pentru a putea informa cetățenii noștri, asupra stadiului în care se află pregătirea recensământului, ne am adresat comisiei județene de recensământ care ne a dat următoarele lamuriri.

Lucrările de pregătire ale recensământului sunt în t'au reușind-se chiar depășirea planului inițial de lucru.

Astfel în ziua de 2 Ianuarie a fost constituită comisia județeană de recensământ, iar până pe ziua de 13 Ianuarie au fost constituite celelalte comisii ale orașelor (de reședință și nereședință, plașilor, comunelor și sectoarelor sătești, tot în acest timp făcându-se și recensare necesară comisiilor de crutare a personalului de recensământ. După constituire imediat, s'a trecut la instituirea comisiilor și delimitarea sectoarelor la orașe, urmând ca până pe data de 16 Ianuarie instrucția să fie terminată și făcută prima vizită, de către recensorii în sectoarele ce le-au fost atribuite.

La plăși s'a început instruirea personalului de recensământ.

Primul tratat al R.P.R.

— Urmare din pag. 1 —

Populară. De aceea, primul nostru ministru a putut declara cu mândrie, că de astădată salutăm tânără Republică Populară Bulgară în numele Republicii Populare Române. Este o mândrie pe care a subliniat-o în discursul său și tribunalul luptei antifasciste mondiale Gheorghe Dimitrov.

Frăția dintre popoarele română și bulgar care datează încă de pe timpul când se aflau sub jugul imperiului otoman și care a fost întreruptă de regimurile reacționare „istorice” din trecut, va putea de acum înainte să se desvolte fără nici o piedică. Pentru că, după cum a declarat Gheorghe Dimitrov, democrațiile populare au nevoie de pace pentru a și putea clădi un viitor fericit.

Popoarele noastre vor fi însă vigilente pentru a respinge orice încercare de imixtiune în treburile lor interne, de a respinge cu hotărâre orice încercare a imperialiștilor de a deslanțui un nou război.

Încercările ațățătorilor la război se vor lovi de zidul de nepătruns al lagărului antiimperialist și democratic în fruntea căreia se află Marea Țară a Socialismului, prietena și sprijinitoarea popoarelor română și bulgar.

B. Someșfeleanu

A apărut Nr. 4 al ziarului „Pentru pace trainică pentru democrație populară!”

A apărut în limba română Nr. 4 al ziarului „Pentru pace trainică, pentru democrație populară!” Organ al Biroului Informativ al Partidelor Comuniste, Belgrad.

Sumarul cuprinde:

Articolul de fond „Spre noi victorii ale taberei democratice”
Gheorghiu-Dej CONSOLIDAREA REGIMULUI DE DEMOCRAȚIE POPULARĂ IN ROMÂNIA;

raportul lui Luigi Longo — „Despre activitatea Comitetului Central al Partidului Comunist Italian”;

articolul lui A. Berey — Consolidarea Economică a Democrației Ungare”;

convorbirea cu secretarul general al C. G. T. Benoit Fra-

chon cu privire la „Rezultatele grevelor din Franța”;

„In luptă crește forțele și organizarea clasei muncitoare din Franța”;

articolul lui Ștefan Endrikovs — „Polonia democratică pe drumul dezvoltării economice independente”.